

Załączniki do rozporządzenia Ministra Infrastruktury
z dnia ... 2025 r. (Dz. U. poz. ...)

Załącznik nr 1

WZÓR

RZECZPOSPOLITA POLSKA
Członek Unii Europejskiej



REPUBLIC OF POLAND
A Member of the European Union

PREZES
URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

PRESIDENT
OF THE CIVIL AVIATION AUTHORITY



CERTYFIKAT LOTNISKA
AERODROME CERTIFICATE

.....
(Numer certyfikatu / Certificate number)

Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1139 z dnia 4 lipca 2018 r. w sprawie wspólnych zasad w dziedzinie lotnictwa cywilnego i utworzenia Agencji Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego oraz zmieniającym rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 2111/2005, (WE) nr 1008/2008, (UE) nr 996/2010, (UE) nr 376/2014 i dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE i 2014/53/UE, a także uchylającym rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 552/2004 i (WE) nr 216/2008 i rozporządzenie Rady (EWG) nr 3922/91 (Dz. Urz. UE L 212 z 22.08.2018, str. 1, z późn. zm.) oraz rozporządzeniem Komisji (UE) nr 139/2014 z dnia 12 lutego 2014 r. ustanawiającym wymagania oraz procedury administracyjne dotyczące lotnisk zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008 (Dz. Urz. UE L 44 z 14.02.2014, str. 1, z późn. zm.), uwzględniając warunki do wydania certyfikatu lotniska, Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego niniejszym zaświadcza, że:

...
(Nazwa i adres posiadacza certyfikatu)

jest upoważniony do eksploatacji lotniska:

...
(Nazwa lotniska i oznaczenie lokalizacji ICAO)

zgodnie z wymaganiami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1139 i jego przepisów wykonawczych, podstawą certyfikacji, załączonymi do certyfikatu: warunkami certyfikatu i dokumentami akceptującymi odstępstwo i sposób jego usunięcia (DAAD) oraz instrukcją operacyjną lotniska.

Niniejszy certyfikat pozostaje ważny na czas nieokreślony, chyba że zostanie zawieszony lub cofnięty.

Załączniki: ...
Attachments:

Data pierwszego wydania: ...
Date of original issue: ...

Data i numer zmiany: ...
Date and number of revision:

Pursuant to Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2018 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Union Aviation Safety Agency, and amending Regulations (EC) No 2111/2005, (EC) No 1008/2008, (EU) No 996/2010, (EU) No 376/2014 and Directives 2014/30/EU and 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council, and repealing Regulations (EC) No 552/2004 and (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and Council Regulation (EEC) No 3922/91 (OJ L 212 of 22.08.2018, p. 1, with amendments) and the Commission Regulation (EU) No 139/2014 of 12 February 2014 laying down requirements and administrative procedures related to aerodromes pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 44 of 14.02.2014, p. 1, with amendments) and subject to the conditions to issue aerodrome certificate, the President of the Civil Aviation Authority hereby certifies that:

...
(Certificate holder's legal name and address)

is authorised to operate aerodrome:

...
(Aerodrome's name and ICAO location indicator)

in accordance with the provisions of Regulation (EU) 2018/1139 and its Implementing Rules, the aerodrome certification basis, the terms of the certificate and the Deviation Acceptance and Action Documents (DAAD) attached to the aerodrome certificate as well as the aerodrome manual.

This certificate shall remain valid for an unlimited duration, unless it is suspended or revoked.

.....
Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
President of the Civil Aviation Authority

Załącznik do certyfikatu nr ...
Attachment to certificate No ...

WARUNKI CERTYFIKATU LOTNISKA
- zgodnie z załącznikiem I do rozporządzenia nr 139/2014

TERMS OF THE AERODROME CERTIFICATE
- in accordance with Annex I to Regulation No 139/2014

Data pierwszego wydania: ...
Date of original issue: ...

Data i numer zmiany: ...
Date and number of revision: ...

.....
Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
President of the Civil Aviation Authority

WZÓR

**ZAKRES ZATWIERDZENIA
ORGANIZACJI KOMPLEKSOWEJ ZDATNOŚCI DO LOTU
COMBINED AIRWORTHINESS ORGANISATION TERMS OF APPROVAL**

.....
Nazwa organizacji / Organisation's name

.....
Numer referencyjny / Reference number

KLASA / CLASS¹	KATEGORIA / RATING¹	UPRAWNIENIA / PRIVILEGES¹
STATKI POWIETRZNE INNE NIŻ STATKI POWIETRZNE KATEGORII SPECJALNEJ ORAZ STATKI POWIETRZNE INNE NIŻ URZĄDZENIA LATAJĄCE <i>AIRCRAFT OTHER THAN SPECIAL CATEGORY AIRCRAFT AND AIRCRAFT OTHER THAN FLYING DEVICES</i>	Samoloty o masie powyżej 2730 kg <i>Airplanes above 2730 kg</i>	Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdatnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Samoloty o masie nie większej niż 2730 kg <i>Airplanes 2730 kg and below</i>	Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdatnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Śmigłowce <i>Rotorcraft</i>	Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdatnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Sterowce <i>Airships</i>	Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdatnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Balony <i>Balloons</i>	Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdatnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Szybowce <i>Sailplanes</i>	Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdatnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Inne statki powietrzne <i>Other aircraft</i>	Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdatnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
STATKI POWIETRZNE KATEGORII SPECJALNEJ <i>SPECIAL CATEGORY AIRCRAFT</i>	Samoloty o masie powyżej 2730 kg <i>Airplanes above 2730 kg</i>	Projektowanie <i>Design</i> Produkcja <i>Production</i> Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdatnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Samoloty o masie nie większej niż 2730 kg <i>Airplanes 2730 kg and below</i>	Projektowanie <i>Design</i> Produkcja <i>Production</i> Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdatnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Śmigłowce <i>Rotorcraft</i>	Projektowanie <i>Design</i> Produkcja <i>Production</i> Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdatnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Sterowce <i>Airships</i>	Projektowanie <i>Design</i>

		Produkcja <i>Production</i> Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdolnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Balony <i>Balloons</i>	Projektowanie <i>Design</i> Produkcja <i>Production</i> Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdolnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Szybowce <i>Sailplanes</i>	Projektowanie <i>Design</i> Produkcja <i>Production</i> Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdolnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
	Inne statki powietrzne <i>Other aircraft</i>	Projektowanie <i>Design</i> Produkcja <i>Production</i> Obsługa techniczna <i>Maintenance</i> Zarządzanie ciągłą zdolnością do lotu <i>Continuing airworthiness management</i>
PODZESPOŁY <i>COMPONENTS</i>	Kompletne silniki turbinowe <i>Complete turbine engines</i> Kompletne silniki tłokowe <i>Complete piston engines</i> Silniki elektryczne <i>Electric motors</i> Podzespoły inne niż kompletne silniki <i>Components other than complete engines</i>	Obsługa techniczna podzespołów statków powietrznych innych niż statki powietrzne kategorii specjalnej oraz statków powietrznych innych niż urządzenia latające <i>Maintenance of aircraft components other than special category aircraft and aircraft other than flying devices</i>
	Kompletne silniki turbinowe <i>Complete turbine engines</i> Kompletne silniki tłokowe <i>Complete piston engines</i> Silniki elektryczne <i>Electric motors</i> Podzespoły inne niż kompletne silniki <i>Components other than complete engines</i>	Projektowanie i produkcja podzespołów statków powietrznych kategorii specjalnej <i>Special category aircraft components' design and production</i> Obsługa techniczna podzespołów statków powietrznych kategorii specjalnej <i>Maintenance of special category aircraft components</i>
USŁUGI SPECJALISTYCZNE <i>SPECIAL SERVICES</i>	Badania nieniszczące (NDT) <i>Non-destructive testing (NDT)</i>	Podać konkretne metody badań nieniszczących <i>Specify the particular NDT methods</i>
<p>Ograniczenia / Limitations²: Z zakresu prac wyłączone są następujące czynności obsługi technicznej: <i>The following maintenance activities are excluded from the scope of work:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – obsługa techniczna samolotów o MTOM większej niż 5700 kg lub wyposażonych w silnik turbinowy, <i>maintenance of aircraft with MTOM greater than 5700 kg or equipped with a turbine engine,</i> – obsługa techniczna śmigłowców o MTOM większej niż 3175 kg wyposażonych w silnik turbinowy lub więcej niż jeden silnik tłokowy oraz <i>maintenance of rotorcraft with MTOM greater than 3175 kg equipped with a turbine engine or more than one piston engine and</i> – obsługa techniczna kompletnych silników tłokowych o mocy 450 KM i większej oraz kompletnych silników turbinowych. <i>maintenance of complete piston engines with 450 HP and more and complete turbine engines.</i> 		
<p>Organizacje działające na podstawie systemu jakości / List of organisations working under a quality system:</p>		

Instrukcje wykonawcze / Executive instructions:

Niniejszy zakres zatwierdzenia jest ograniczony do wyrobów, części i urządzeń oraz czynności wskazanych w sekcji dotyczącej zakresu prac zatwierdzonej charakterystyki.

These terms of approval are limited to the products, parts and appliances, and to the activities specified in the „Scope of work” Section of the approved exposition.

Numer referencyjny charakterystyki:

Exposition reference number:

Data pierwszego wydania charakterystyki:

Date of original issue of the exposition:

Data ostatniej zatwierdzonej zmiany:

Date of last revision approved:

Numer zmiany:

Revision number:

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego

President of the Civil Aviation Authority

¹ Należy wykreślić, jeżeli organizacja nie jest zatwierdzona.

² Należy uwzględnić wyłącznie w przypadku organizacji z uprawnieniami dotyczącymi samolotów, śmigłowców lub kompletnych silników, jeżeli tylko jedna osoba planuje i wykonuje wszystkie zadania obsługi technicznej.

WZÓR

CERTYFIKAT AGENTA OBSŁUGI NAZIEMNEJ
AIRPORT HANDLING AGENT CERTIFICATE (AHAC)

Numer AHAC <i>AHAC number</i> Nazwa posiadacza certyfikatu¹ <i>Certificate holder's legal name</i>	Adres² <i>Address</i>
--	--	---

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego zaświadcza, że posiadacz tego certyfikatu spełnia wymagania przepisów Rzeczypospolitej Polskiej ustalone dla jego wydania w dziale VII ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U.) i został uznany za zdolnego do prowadzenia obsługi naziemnej statków powietrznych wykonywanej na rzecz przewoźników lotniczych zgodnie z tymi przepisami oraz warunkami i ograniczeniami określonymi w niniejszym certyfikacie oraz w zatwierdzonej przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego instrukcji wykonawczej – Podręcznik Agenta Obsługi Naziemnej.

President of the Civil Aviation Authority certifies that the holder of this certificate complies with the requirements in force in the Republic of Poland that are required by Part VII of the Aviation Law Act of 3 July 2002 (OJ) and has been found competent to conduct airport handling services for the benefit of operators in accordance with the above mentioned regulations, conditions and limitations prescribed in this Certificate as well as in the Ground Handling Manual approved by the President of the Civil Aviation Authority.

SPECYFIKACJA OBSŁUGI NAZIEMNEJ
AIRPORT HANDLING SPECIFICATION

Podmiot¹ został uznany za zdolny do prowadzenia obsługi naziemnej statków powietrznych wykonywanej na rzecz przewoźników lotniczych w następującym zakresie zgodnym z art. 160 ust. 3 pkt 4 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze:

.....¹ has been found competent to conduct airport handling services for the benefit of operators within the following extent, in accordance with the art. 160 par. 3 p. 4 of the Aviation Law Act of 3 July 2002:

Rodzaj działalności³ <i>Type of activity</i>	Lokalizacja⁴ <i>Location</i>	Data zatwierdzenia⁵ <i>Approval date</i>
Obsługa naziemna statków powietrznych wykonywana na rzecz przewoźników lotniczych w zakresie zaopatrywania statków powietrznych w materiały napędowe <i>Ground handling conducted for the benefit of operators in the scope of into-plane fuel supply operations</i>		
Obsługa naziemna statków powietrznych wykonywana na rzecz przewoźników lotniczych w zakresie obsługi materiałów niebezpiecznych <i>Ground handling conducted for the benefit of operators in the scope of dangerous goods handling</i>		
...		
Inne informacje⁶ <i>Other information</i>		

WARUNKI
CONDITIONS

1. Niniejszy certyfikat jest ograniczony do zakresu działalności wskazanej w zatwierdzonej przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego instrukcji wykonawczej – Podręcznik Agenta Obsługi Naziemnej oraz wymaga spełnienia procedur w nim wymaganych.

This Certificate is limited to the Terms of Approval specified approved by the President of the Civil Aviation Authority in the Ground Handling Manual and requires compliance with the procedures specified in Ground Handling Manual.

2. Wszelkie zmiany stanu faktycznego i prawnego w stosunku do ustaleń zawartych w certyfikacie muszą być niezwłocznie zgłaszane do Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego, pod rygorem utraty uprawnień wynikających z tego certyfikatu.

Any changes of the factual and legal status with regard to provisions contained in this Certificate have to be immediately reported to the President of the Civil Aviation Authority under the pain of losing the privileges granted by this Certificate.

3. Z zastrzeżeniem przestrzegania wyżej wymienionych warunków niniejszy certyfikat zachowuje ważność do dnia podanego poniżej lub do czasu jego zrzeczenia się, zawieszenia lub cofnięcia.

Subject to compliance with the abovementioned conditions, this Certificate shall remain valid until the date specified below or until the certificate has previously.

4. W przypadku zawieszenia lub cofnięcia niniejszego certyfikatu należy go niezwłocznie zwrócić do Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego.

In the event of suspension or revocation of this certificate, it should be immediately returned to the President of the Civil Aviation Authority.

5. Certyfikat nie może być przekazany innemu podmiotowi.

This Certificate is not transferable.

Certyfikat ważny od dnia <i>Certificate valid from date</i> 	Certyfikat ważny do dnia <i>Certificate valid until</i> 	Pieczęć⁸ <i>Seal</i>
Numer zmiany oraz data obowiązywania⁷ <i>Number of change and effective date</i>	Zmiana nr <i>revision no</i> Data zmiany <i>date of revision</i> Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego <i>President of the Civil Aviation Authority</i>

Uwagi dotyczące sposobu wypełniania:

1. Należy wpisać nazwę posiadacza certyfikatu zgodną z Krajowym Rejestrem Sądowym.
2. Należy wpisać adres posiadacza certyfikatu zgodny z Krajowym Rejestrem Sądowym: miasto, kod pocztowy, ulica, numer domu, numer lokalu.
3. Należy pozostawić jedynie działalność, do której organizacja jest uprawniona.
4. Należy wpisać nazwę lotniska, na którym organizacja jest uprawniona do działalności. W zależności od liczby lokalizacji dodać lub usunąć wiersz.
5. Należy wpisać datę od kiedy organizacja jest uprawniona do wykonywania działalności w danej lokalizacji. W zależności od liczby lokalizacji dodać lub usunąć wiersz.
6. Należy określić: inne informacje, które Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego uzna za konieczne do zamieszczenia.
7. W przypadku zmiany certyfikatu należy wpisać numer zmiany certyfikatu i datę od kiedy zmiana certyfikatu obowiązuje. Nie dotyczy wydania lub przedłużenia certyfikatu.
8. Pieczęć okrągła Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego.